

請用正楷填寫並選擇恰當方格
 Please complete in BLOCK letters and tick where applicable.

日期:
 Date:

32A	匯出款項幣別及金額 Remittance Currency and Amount	大寫金額 Amount in words :	小寫金額 Amount in figures :
50	申請人 Applicant	姓名 Name	
		地址 Address	
54	收款銀行之代理行 Intermediary Bank (if any)		SWIFT/Bank Code:
56	(Receiver's Corr. Bank)		
57	收款人之銀行 Beneficiary's Bank	名稱 Name	
		地址 Address	SWIFT/Bank Code:
	適用於英國匯款: For UK :	分類編號 Sort Code _____	適用於澳洲匯款: For Australia :
	適用於美國匯款: For US :	編號 UID No. _____	編號 BSB No. _____
		編號 Fedwire No. _____	
59	收款人 Beneficiary	賬戶號碼 Account No.	
		姓名 Name	
		地址 Address	
70	附言/指示 (如有) Messages/Instructions (if any)		
	匯款金額 Remittance Amount	<input type="checkbox"/> 扣除自賬號 debiting from account No. _____ 賬戶幣別 A/c Currency 	
		<input type="checkbox"/> 其他 Others : _____	
		請提供期貨合約號碼 (如有): Please Provide Forward Contract No. (if any):. 合約號碼 (Contract No): _____ Exchange Rate: _____	
	付款方法 Payment Method	<input type="checkbox"/> 在匯款中扣除 deduct from amount remitted	
	貴行費用 Dah Sing Bank Charges	<input type="checkbox"/> 以現金支付 By Cash	
		<input type="checkbox"/> 扣除自賬號 debiting from account No. _____ 賬戶幣別 A/c Currency 	
	代理同業銀行之手續費 (見背頁條款第五條) Handling Charges for the Bank's Correspondents/Agents (See Terms & Conditions no. 5 overleaf)	<input type="checkbox"/> 由本人(等)支付及扣除自賬號 are for my/ our account debiting from account No. _____ 賬戶幣別 A/c Currency 	

機印確認 Machine Validation

銀行專用 FOR BANK USE ONLY				本人(等)已閱悉並同意遵守背面所列之條款。 I/We have read the Terms and Conditions printed overleaf and agree to be bound by them.
20 Reference No.		Cash Rec'd by	Handled by	
Exchange Rate	Source Code	Checked by	Approved by	
HKD Equivalent				
Comm/Handling Chgs		Call Back Handled by		
Postage/Cable		At date/time: / /		
Other Charges		Remarks:		
Total				
				申請人簽署 Signature(s) of Applicant(s)

S.V.

匯款條款

1. 因執行背面所列之匯款而引致之一切風險，包括但不限於下列情形而引致之任何損失：款項支付或通知延誤；書函、電報及其它文件在寄發或傳送途中所發生之錯誤、殘缺、遺漏、中斷或延誤；大新銀行有限公司（以下簡稱「本行」）之代理或同業之行爲；戰爭、檢查、封鎖、叛變、或騷亂；本地或外國政府或其行政機構所施行之一切法律、規令、條例、管制及其它難以控制之事故，將由申請人承擔。
2. 倘因條款「1」所列之情況下而引致之任何損失，本行概不負責，因本行之疏忽或過失行爲所致則除外。
3. 在本行決定的某些情況下，本行在按此匯款申請行事前，可要求本人或吾等當中任何一人或任何授權簽署人士或獲授權人士以電話確認此匯款申請。如本行未能獲得上述確認，本行可拒絕按此匯款申請行事（在此情況下本行有絕對酌情權決定如何處置有關匯款申請）；本行無須爲拒絕或因此延遲行事而負任何責任，因本行之疏忽或過失行爲所致則除外。
4. 有關此筆匯款之一切電文，本行可用顯白言語、暗碼、或密碼發出；對於代理或同業之一切錯誤、疏忽或過失，在沒有本行之疏忽或過失行爲情況下，本行概不負責。
5. 除另作說明外，在香港特別行政區以外引致的一切費用將由收款人支付。如收款人需收取匯款全數而毋須扣除任何費用，申請人需於「付款方法」項下之「代理同業銀行之手續費」下選取「由本人(等)支付」，在此情形下，有關費用將由申請人支付。
6. 本行毋須知會申請人有關海外銀行可能收取的費用，在沒有本行之疏忽或過失行爲的情況下，本行亦毋須就不能提供此項資料承擔責任。
7. 所有因此筆匯款而引起之本行的外國同業、代理之費用及本行合理招致的合理費用，本行均可要求申請人負擔。
8. 除非另有指示，否則匯款將以收款國的貨幣交付。
9. 如因操作情況所限，本行有權于申請人指定地點以外的其他地點支付此電匯。
10. 銀行會盡量於當天或下一個工作天處理匯款申請。在此而言，週六並不計算爲工作天。
11. 即日收款之匯款申請，須受目的地所在的地區截數時間限制。
12. 此匯款如須改匯或退匯，申請人須親自攜同身份證明文件到本行辦理，並須候本行接到外國同業通知證明匯款已取消及扣除本行的外國同業、代理之一切費用及扣除本行之收費及合理招致的合理費用後照本行當日買入價折算退回申請人，所有已收取之佣金及一切費用概不退還。
13. 有關申請的資料可能會被銀行或該等資料的接收人，根據銀行及其分行須遵守的條例要求或根據及就監管機構或其他管理機構發出的任何指引目的而言，有關方面期望銀行或其分行遵守有關規定作出披露。
14. 銀行會把申請人的資料保密，但銀行可能會把有關資料提供給銀行在根據對銀行或其任何分行具法律約束力的規定下或根據及就監管機構或其他管理機構發出的任何指引目的而言，有關方面期望銀行或其分行遵守有關規定而有責任向任何人作出披露。

（文義如有歧異，以英文本爲準。）

TERMS AND CONDITIONS FOR REMITTANCE

1. The remittance mentioned overleaf (as the case may be) is to be executed entirely at the risk of the applicant including but not limited to any loss or damage due to any delay in payment or in giving advice of payment, loss of items in transit or otherwise, mutilation, error, omission, interruption or delay in transmission or delivery of any item, letter, telegram or cable or the actions of the correspondents, sub-agent or other agency of Dah Sing Bank Limited (hereinafter called "The Bank"), or declared or undeclared war; censorship, blockade, insurrection; civil commotion, or any law, decree, regulation, control, restriction or other act of a domestic or of foreign government or other group or groups exercising governmental powers, whether de jure or de facto, or any act or event beyond control of The Bank.
2. The Bank shall not be liable for any loss or damage due to the condition(s) mentioned in "1" above unless caused by the Bank's own negligence or default.
3. The Bank may, under circumstances determined by the Bank, require from me or any one of us or any one of the authorized signatories or authorized persons, confirmation of the application by means of telephone before acting on the same. The Bank may refuse to act on the application in the absence of such confirmation (in which event the Bank shall have the absolute discretion to determine the disposal of the relevant application), without responsibility or liability on the Bank for any such refusal or delay in acting as a result unless caused by the Bank's own negligence or default.
4. The Bank may send any message related to this transfer in, explicit language, code, or cipher and is, in the absence of the Bank's own negligence or default, not to be liable for errors, neglects, or defaults of any correspondents, sub-agent, or other agency.
5. All charges incurred outside THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION are for the account of the beneficiary unless specified. If the beneficiary needs to receive FULL amount without any deduction of charges, the applicant shall specify under the section of "Payment Method", select "are for my/our account" under "Handling Charges for the Bank's Correspondents/Agents" in this case the charges will be for the account of the applicant.
6. The Bank is not responsible to advise the applicant of any charges which may be imposed by overseas bank and, in the absence of the Bank's own negligence or default, shall not be liable if such information cannot be provided.
7. The Bank is entitled to reimburse from the applicant for the expenses of the Bank's correspondents, agents and the reasonable amount of expenses reasonably incurred by the Bank.
8. In the absence of specific instructions to the contrary the telegraphic transfer will be effected in the currency of the country in which payment is to be made.
9. The Bank reserves the right to draw this telegraphic transfer on a different place from that specified by the applicant if operational circumstances so require.
10. The Bank will use reasonable endeavors to process applications received by the Bank on or before the next working day. For this purpose, Saturday is not a working day.
11. Applications for same day value are subject to cut-off times related to the geographical location of the destination.
12. Any request for amendment or cancellation has to be made by the applicant in person upon production of proper identity documents, and refund can only be made by the Bank upon receipt of its correspondent's effective confirmation of the cancellation and at the Bank's current buying rate for the currency of the remittance at the time of refund less any charges and expenses incurred by the Bank's correspondent, agents and less any charges and reasonable amount of expenses reasonably incurred by the Bank. All commission and charges collected are not refundable.
13. Data relating to the application may be used by the Bank or the recipient of such data for meeting the requirements to make disclosure under the requirements of any law binding on the Bank or any of its branches or under and for the purposes of any guidelines issued by regulatory or other authorities with which the Bank or any of its branches are expected to comply.
14. Data held by the Bank relating to applicants will be kept confidential but the Bank may provide such information to any person to whom the Bank is under an obligation to make disclosure under the requirements of any law binding on the Bank or any of its branches or under and for the purposes of any guidelines issued by regulatory or other authorities with which the Bank or any of its branches are expected to comply

(In case of any conflict between the English and Chinese version of these Terms and Conditions, the English version shall prevail)

**Acknowledgement on Amendments to
Master Terms and Conditions / Master Terms and Conditions for VIP Banking Services**

I/We hereby confirm my/our agreement to accept the following amendments to the Master Terms and Conditions of Dah Sing Bank, Limited with immediate effect.

The amendments referred to above are:-

The removal of the **Specific Terms for Renminbi Service** from the Master Terms and Conditions.

Signature of Account Holder

Name:

S.V.

Date:

有關：綜合章則及條款 / 「顯客理財」綜合章則及條款的修訂確認

本人/吾等確定同意接受大新銀行有限公司對綜合章則及條款的如下修訂，並即時生效。

上述修訂為：-

將**人民幣服務附加條款**從綜合章則及條款中刪除。

賬戶持有人簽署

姓名：

S.V.

日期：